

مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية  
وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية بالجزائر

ورقلة



# قضايا لغوية

مجلة علمية أكاديمية محكمة نصف سنوية تُعنى بمختلف قضايا اللغة واللسانيات



المجلد 05 العدد 01 (خاص)

أفريل

2024

ISSN 2773-2894

L.D juin-2020

E-ISSN 2773-2886

Center for Scientific and Technical Research for the Development of the Arabic Language

Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria

Ouargla



# LINGUISTIC ISSUES

A semi-annual refereed international scientific journal dealing with various issues of language and linguistics



المجلد 05 العدد 01 (خاص)

أفريل

2024

ISSN 2773-2894

L.D juin-2020

E-ISSN 2773-2886

2024

أفريل

(خاص)

01

العدد

05

المجلد

قضايا لغوية

# قضايا اللغوية

مجلة علمية أكاديمية محكمة نصف سنوية تُعنى بمختلف قضايا اللغة واللسانيات  
تصدر عن وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية في الجزائر

المجلد 05 | العدد 01 | أبريل 2024

## عدد خاص بأعمال الملتقى الوطني

التعريب في الجزائر - الواقع والتحديات والآفاق -

المنظم يومي: 13-14 نوفمبر 2023

الرئيس الشرفي للمجلة

أ.د. غنية دروة حمداني

مدير مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية

مدير المجلة

د. حسام الدين تاويريت

مدير وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية في الجزائر

# هيئة التحرير

## رئيس التحرير

حسام الدين تاويريريت..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)

## فريق التحرير

- إبراهيم براهيم..... جامعة 8ماي1945- قالمة (الجزائر)
- إدريس بن خويا..... جامعة أحمد دراية - أدرار (الجزائر)
- أمنة مناع..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)
- إنسيوب لي..... جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية(كوريا الجنوبية)
- بلال العفيون..... جامعة محمد الصديق بن يحيى - جيجل(الجزائر)
- بلاوي رسول..... جامعة خليج فارس (إيران)
- تي تن توي دانغ..... جامعة فيتنام الوطنية(فيتنام)
- حامد پور حشمتى..... جامعة رازي (إيران)
- خالد أبو عمشة..... الجامعة الإسلامية بمنيسوتا (الولايات المتحدة الأمريكية)
- زين الدين محمد أحمد..... جامعة الأزهر(مصر)
- زينب رضا حمودي الجويد..... جامعة بابل (العراق)
- سعاد جخراب..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)
- حميدة بو عروة..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)
- سليم عواريب..... المركز الجامعي لميلة(ميلة)
- سليمان العميرات..... جامعة قطر(قطر)
- سلمية عياض..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)
- سميرة بن موسى..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)
- سميرة وعزيب..... المجمع الجزائري للغة العربية(الجزائر)
- طارق بو عتور..... المعهد العالي للغات(تونس)
- عادل النجم..... جامعة سبها (ليبيا)
- عبد الرؤوف محمدي..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)
- عبد القادر فيدوح..... جامعة قطر(قطر)
- عبد المالك بلخيري..... جامعة زيان عاشور - الجلفة (الجزائر)
- علي عبد الامير عباس الخميس..... جامعة بابل (العراق)
- عواطف سمعلي زواري..... جامعة منوبة (تونس)
- غسان بن حسن الشاطر..... جامعة نزوى(عمان)
- فاطمة المخيني..... جامعة الشرقية (عمان)
- أنحبيب محمد..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)
- بركات مبروك..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)
- فضيلة دقتاتي..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)

فهد درهم محمد الغانمي.....جامعة إب(اليمن)  
كلثوم درقاوي.....المعهد الوطني للبحوث التربوية(الجزائر)  
ما شياو مينغ.....جامعة القوميات(الصين)  
ماهر فواد الجبالي.....جامعة الجوف(المملكة العربية السعودية)

### سكرتير التحرير

مسعودة نور الهدى بلعشي.....وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)  
لخضر الزين عز الدين.....وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية - CRSTDLA (الجزائر)

# حول المجلة

## قضايا لغوية

Qaḍāyā lugawiyat = Linguistic Issues = قضايا لغوية

مجلة علمية أكاديمية محكمة نصف سنوية مفتوحة المصدر وغير ربحية، تصدر عن وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية بالجزائر. ورقلة. التابعة لمركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، تهتم بنشر البحوث والمقالات في شتى علوم اللغة وقضاياها، باللغات الثلاث: العربية والإنجليزية والفرنسية.

تصدر المجلة. في صورتها الورقية. بانتظام وفق جدول زمني محدد منذ تأسيسها عام 2020. إضافة للنسخة الورقية، فإن الأعمال العلمية المنشورة في المجلة، متوفرة من خلال الموقع الإلكتروني:

<https://qadaya-lugawiyat.dz>

أو من خلال:

<https://urlclaa.com/linguistic-issues>

تنويه: تم تجميد التحديثات بهذا الموقع بعد تاريخ 15 مارس 2023، وعليه فإن آخر عدد سيتضمنه الموقع هو: العدد 1 | مجلد 4 | مارس 2023، ولن يتضمن أعدادا جديدة بعد هذا التاريخ (لمزيد من التفاصيل يرجى الاطلاع على وثيقة [تاريخ المجلة](#)).

ابتداء من شهر "ديسمبر 2022" صار محتوى المجلة متوفرا على المنصة الجزائرية للمجلات العلمية (ASJP) من خلال الرابط الآتي:

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/872>

## أهداف المجلة

- . تهدف المجلة إلى إتاحة الفرصة للباحثين الجادين الذين يعملون على دراسات تدرج ضمن تخصص المجلة لنشر أبحاثهم.
- . تقريب الصلة بين القراء والكتاب.
- . المساهمة في نشر المعرفة المرتبطة باللغة وتطوير البحث اللساني.
- . مواكبة تطور البحث اللغوي من خلال تشجيع الأبحاث التي تعالج مواضيع حديثة.
- . توفير محتوى علمي يمكن الاعتماد عليه كسند مرجعي في إعداد البحوث الأكاديمية.

## مجالات المجلة

تفتح المجلة باب النشر لجميع البحوث الجادة في مختلف مجالات اللغة واللسانيات، ويتضمن ذلك . على سبيل التمثيل لا الحصر. المجالات الآتية:

النظريات الوظيفية للنحو	اللسانيات التوليدية	اللسانيات المعرفية	اللسانيات النظرية
التركيب	نظم الكتابة	الصوتيات	اللسانيات الكمية
لسانيات عصبية	فلسفة اللغة	علم الدلالة	لسانيات وظيفية
اللسانيات التاريخية	اللسانيات الأنثروبولوجية	اللسانيات الوصفية	التداولية
التأثيل	علم المصطلح	سميولوجيا	اللسانيات المقارنة
تقييم اللغة	اللسانيات الحاسوبية	اللسانيات التطبيقية	اللسانيات الاجتماعية
اللسانيات النفسية	تعليمية اللغة	تنشيط اللغة	توثيق اللغة
اللسانيات التطورية	اللسانيات العصبية	اكتساب اللغة الثانية	تطوير اللغة
تحليل الخطاب	الصرف	اكتساب اللغة	اللسانيات الجنائية
اللسانيات البيولوجية	التصنيف اللغوي	علم اللهجات	علم الأسلوب
اللسانيات التقابلية	اللسانيات الجغرافية	اللسانيات التنموية	اللسانيات السريرية
(LSP) اللغة لأغراض محددة	لسانيات بينية	النحو	لسانيات المدونة
المعجمية	لسانيات النص	اللسانيات الإحصائية	البلاغة

## فهرسة المجلة



## بيانات وصفية حول المجلة



قضايا لغوية

مجلة علمية دولية نصف سنوية تعنى بمختلف قضايا اللغة واللسانيات

D.L: June 2020

ISSN Online: [2773-2886](#) | ISSN Print: [2773-2894](#)

العنوان الأصلي: قضايا لغوية

العنوان الأصلي (بالحروف اللاتينية): Qaḍāyā luġawiyāṭ

العنوان الموازي: Linguistic Issues

اختصار العنوان: LJI



التوزيع: وصول مفتوح



الرخصة: CC BY-NC 4.0

الرسوم: ليس هناك رسوم للنشر أو معالجة المقال

الناشر: مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية - وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية في الجزائر

المدينة: ورقلة

الدولة: الجزائر

دورية النشر: نصف سنوية

سنة أول نشر: 2020

الإيداع القانوني: جوان 2020

لغات المجلة: متعددة اللغات ( العربية، الإنجليزية، الفرنسية )





Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria

LINGUISTIC ISSUES is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](#) Based on a work at [this website](#).



Copyright © [linguistic issues](#) 2024 - All Rights Reserved  
<https://urlclaa.dz>

This content is [Open Access](#)



تطبيق قضايا لغوية



SCAN ME

منشورات وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية في الجزائر

Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria Publications

# الاتصال بالمجلة



وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية بالجزائر

الطريق الوطني 49 طريق غرداية، ص ب 07 بريد جامعة قاصدي مرباح ورقلة، الرمز البريدي 30063

كلية الآداب واللغات . ورقلة . الجزائر

الهاتف / الفاكس

+21329719361

البريد الإلكتروني

contact@qadaya-lugawiyat.dz

الموقع الإلكتروني

<https://qadaya-lugawiyat.dz>

رابط المجلة على منصة ASJP

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/872>

---

ISSN 2772-7804 / E-ISSN 2772 - 7886

# سياسة النشر بالمجلة

تستقبل مجلة " قضايا لغوية " مختلف الأعمال العلمية التي تعالج إحدى قضايا اللغة أو اللسانيات، وتنشر المجلة الأعمال الأصيلة التي خضعت لعملية تحكيم تثبت أهليتها للنشر بما يتوافق مع شروط وسياسات التحكيم والنشر بالمجلة.

تتم عملية التحكيم حصرا عبر منصة المجلات العلمية الجزائرية (ASJP).

## 1. شروط النشر بالمجلة

يجب على كل عمل مقدم للمجلة بغرض النشر أن يستوفي الشروط الآتية:

–تنشر المجلة البحوث المتعلقة بمختلف قضايا اللغة واللسانيات باللغات الثلاث (العربية والإنجليزية والفرنسية) مع الالتزام بالشروط الآتية:

–أصالة المادة المقدمة للنشر بحيث لا تكون قد نشرت من قبل بأي شكل من الأشكال، وأن لا يكون مستلا من أحد الأعمال السابقة المنشورة للمؤلف.

–التقيد بالمعايير العلمية والأكاديمية المتعارف عليها في البحث، من خلال المعالجة الموضوعية والحرص على التوثيق والجدة في الطرح مع حسن استخدام المصادر والمراجع .

–كتابة البحث بخط (Sakkal Majalla) حجم: 14 بالنسبة للمتن و 12 بالنسبة للهوامش، ويرسل في شكل ملف نصي بامتداد docx.

–إدراج الرسومات والجداول والأشكال المرفقة بالبحث في شكل صور.

–الترام الباحث القيام بالتعديلات في حال طلبت منه من طرف المراجعين، مع موافاة المجلة بنسخة معدّلة.

–إرفاق المقال بملخص لا يتجاوز 300 كلمة.

–تضمين الإحالات في متن المقال بين قوسين وفق أسلوب جمعية علم النفس الأمريكي (APA)

–إرفاق المقال بقائمة المراجع في آخر البحث وفق التنسيق الموضّح في قالب المجلة.

–أن لا يقل عدد صفحات المقال 10 صفحات، وأن لا يزيد على 25 صفحة.

-ملاحظة: يرفض المقال قبل تقديمه إلى المراجعين إذا لم يلتزم صاحبه بقالب المجلة .

-ترسل الأعمال العلمية عبر منصة التقديم ASIP .

## 2. سياسات عامة متعلقة بالنشر

. يحق للمجلة رفض نشر أي عمل إذا لم يتوافق مع سياسة وشروط وأخلاقيات النشر بالمجلة.

. يحق للمجلة التعديل أو الحذف في الصياغة اللغوية بما يتفق مع شروط وقواعد النشر.

. للمحررين الحق في إجراء بعض التعديلات على متن المقال وهذا يشمل التصحيح اللغوي والفني وإلغاء التكرار وإيضاح ما يلزم.

. توفر المجلة خدمتي النشر الإلكتروني والورقي.

. يمكن لكل باحث مساهم في المجلة طلب نسخة ورقية عن العدد الذي يتضمن عمله متى ما توفرت النسخ.

. تنشر المجلة عددين في السنة، الأول في شهر جوان (يونيو) والثاني في شهر ديسمبر.

. إضافة للعدد الثابتين، قد تصدر المجلة عددا خاصا إذا كان هناك داع لذلك.

. تلزم المجلة بمبدأ الفصل بين المحكمين والمؤلفين، فلا يمكن للمحكم أن يكون من بين المؤلفين في المجلة.

. تلتزم المجلة بتواتر النشر واستمراره في مواعيده المحددة.

. تنتقل حقوق نشر وتأليف الأعمال المنشورة في مجلة " قضايا لغوية" للمجلة ولا يحق للمؤلف التصرف في عمله . بعد نشره . بأي شكل من الأشكال إلا بإذن خطي من رئيس التحرير.

. يحق للمؤلف عند الضرورة الحصول على إشهاد بالنشر.

# سياسة الخصوصية

تستخدم الأسماء وعناوين البريد الإلكتروني المُدرجة في موقع المجلة حصريا لأغراض محددة.

**1 . ملفات الارتباط:** يستخدم موقع المجلة ملفات تعريف الارتباط (cookies) وهي عبارة عن بيانات محدودة عن تفضيلات المستخدمين مثل كلمات البحث والصفحات التي تمت زيارتها والصفحات الأكثر زيارة وتفضيلا من قبل المستخدمين وهذه البيانات تساعد موقع المجلة على تلبية احتياجات المستخدمين وتطوير خدمات الموقع ومحتواه. كما يقوم موقع المجلة بتسجيل عنوان الIP وهو عبارة عن رقم يمكن أن يحدد كل جهاز كمبيوتر يستخدم شبكة الانترنت.

**2 . الوصول المفتوح (Open Access):** يضمن موقع المجلة للمستخدمين إمكانية الوصول للمقالات، وتحميلها وطباعتها مجانا بحيث تكون متاحة على أوسع نطاق مع الاحتفاظ بحقوق التأليف.

**3 . حقوق النشر والترخيص:** جميع الحقوق محفوظة لصالح مجلة "قضايا لغوية" ولا يحق للمؤلف إعادة نشر عمله بأي شكل من الأشكال دون الرجوع لهيئة تحرير المجلة.

تطبق المجلة رخصة المشاع الإبداعي، نَسْبُ المُصنَّف، غير تجاري 4.0 دولي (CC BY-NC 4.0) يسمح هذا الترخيص لأي مستخدم بتنزيل المقالة وطباعتها وإعادة استخدامها وأرشفتها وتوزيعها، طالما يتم الإشارة إلى المؤلفين ومصدر العمل. يضمن الترخيص أن المقالة ستكون متاحة على أوسع نطاق ممكن وأنه يمكن تضمينها في أي أرشيف علمي بالرجوع إلى المؤلف والمصدر.

**4 . رسوم النشر:** المجلة مجانية غير ربحية لا تشترط رسوما للنشر العلمي ولا لمعالجة المقالات.

**5 . سياسة الانتحال:** المقالات المرسلة يجب أن تكون أصيلة غير منشورة أو مقدمة للنشر في جهة أخرى، ويجب أن تتضمن اقتباسات صحيحة غير منتحلة؛ بحيث ترفض هيئة التحرير نشر أي عمل اكتشفت فيه سرقة علمية في أي مرحلة من مراحل النشر.

إننا نحترم الملكية الفكرية للآخرين ونطلب منك ذلك أيضا؛ إن كنت تعتقد بأن عملا يعود لك قد تم نسخه بطريقة قد تشكل انتهاكا لحقوق النشر، يرجى منك تزويدنا بالمعلومات الكافية التي تثبت أنك

صاحب العمل الأصلي أو المالك لحق النشر أو المفوض بالنيابة عنه، لاتخاذ الإجراءات المناسبة في هذا الشأن.

**6. تحليلات غوغل:** يحتوي الموقع على بعض المكونات المرسله من Google Analytics، وهي خدمة تحليلية لمدى ازدحام الشبكة تقوم بتزويدها شركة جوجل؛ تقوم هذه الخدمة بتجميع بيانات ملفات الارتباط وإدارتها بشكل مجهول الهوية عن طريق رمز يتم تنصيبه في صفحات الموقع من أجل مراقبة وتحليل المعلومات حول طريقة استخدام الموقع وتحسين أداءه.

# تواتر النشر

تصدر المجلة بصفة منتظمة وفق تواريخ ثابتة ومحددة مرتين في السنة، كما هو موضح في الجدول الآتي:

العدد الأول	15 جوان
العدد الثاني	15 ديسمبر

ملاحظة: إضافة للعديدين العاديين، يمكن أن تنشر المجلة عددا خاصا متى دعت الضرورة إلى ذلك.

## تقديم الأوراق

تتم عملية تقديم الأوراق وتحكيمها حصرا عبر المنصة الجزائرية للمجلات العلمية (ASJP)



في حال رغبتكم في تقديم ورقة بحثية للنشر، يرجى زيارة الرابط الآتي:

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/872>

### ملاحظة

في حال واجهتكم أي صعوبات أثناء عملية تقديم ورقتكم البحثية، يمكنكم الاطلاع على دليل التقديم من خلال زيارة الرابط الآتي:

[https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Submission\\_Guidelines](https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Submission_Guidelines)

قبل إرسال ورقتك، يرجى التأكد من موافقتكم على سياسات المجلة الموضحة أعلاه كذلك يجب التأكد من موافقتكم لاتفاقية الاستخدام الموضحة من خلال الرابط الآتي:

[https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Usage\\_Agreement](https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Usage_Agreement)

# أخلاقيات النشر

تنشر مجلة " قضايا لغوية" الأعمال الأصيلة التي خضعت لعملية تحكيم تثبت أهليتها للنشر بما يتوافق مع شروط وسياسات التحكيم والنشر بالمجلة.

وتسعى المجلة من خلال ذلك إلى أن توفر لقراءها أعمال تتصف بالجودة والأصالة وذات قيمة علمية ومعرفية عالية.

ولتحقيق ذلك تحرص المجلة على الالتزام بمبادئ أخلاقيات النشر لمنع الممارسات الخاطئة التي يمكن أن تحدث في هذا الباب، من خلال إتباع مدونة قواعد السلوك والمبادئ التوجيهية لأفضل الممارسات التي تهتم محرري المجلات التي صادق عليها مجلس لجنة أخلاقيات النشر ( COPE ) بتاريخ: 07 مارس 2011 (يمكن الاطلاع على المدونة ومزيد من التفاصيل الأخرى من خلال الرابط:

<https://publicationethics.org>).



وحيث إن النشر في مجلة " قضايا لغوية " يخضع لأعلى معايير الانضباط الأخلاقي والذي ينبثق منه جملة من الالتزامات والمسؤوليات والتعهدات الأخلاقية التي تقع على عاتق أطراف عملية النشر، التي يجب الوفاء بها لسير عملية النشر في المجلة على أحسن وجه، وبالكيفية والآجال المسطرة لها مسبقا.

لمزيد من التفاصيل حول أخلاقيات النشر في المجلة يرجى الاطلاع على محتوى الرابط الآتي:

[https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Publishing\\_ethics](https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Publishing_ethics)



# فهرس الموضوعات

الصفحة	عنوان المقال	الرقم
53-36	إشكالية التعريب في الجزائر- مظاهره و تحديات- شمس الهدى تايب      لحسن موامنية	01
69-54	إشكالية التعريب في المصطلح اللساني " قراءة في كتاب قاموس اللسانيات مع مقدمة في علم المصطلح لعبد السلام المسدي جُهينة بُوْكُوبَة	02
91-70	أهمية التعريب ودوره العلمي والحضاري في الرقي باللغة العربية عبد القادر علي زروقي	03
104-92	الألفاظ المعربة والمولدة في مقرر السنة الرابعة متوسط بالمدرسة الجزائرية د.حميدة بوعروة      د عبد القادر البار	04
116-105	التجربة التعريبية في الجزائر بين حدود الترسيم وآليات التفعيل د.سليمة بلعزوي	05
129-117	التجربة الجزائرية في تعريب التعليم يمينة زبغام	06
143-130	السياسة اللغوية وسياسة التعريب في الجزائر د. عطالله بوخيرة	07
165-144	العوائق اللسانية لمشروع التعريب في الجزائر عزالدين كربوش	08
181-166	المقابلات الثابتة في النموذج التائيلي بين العربية واللاتينية دراسة حول نظرية التحليل اللغوي للأستاذ محمد بن عبد الجليل بلقرينز عبد الكريم جيدور	09

199-182	تعريب التعليم الابتدائي في الجزائر بعد الاستقلال عبدالرحمان عبدالحى	10
213-200	تعريب التعليم العالي بين الضرورة وواقع الممارسة عبد الرؤوف محمدي	11
224-214	جهود محمد البشير الإبراهيمي في تعريب التعليم في الجزائر رفيقة سماحي	12
235-225	مراحل التعريب في الجزائر وتحدياته بسعود أحمد	13
250-236	مشكلات ومعوقات تعترض مشروع التعريب في الجزائر أ. د. محمد مدور	14
265-251	إشكالية التعريب وأزمة التغريب - عبد الله شريط أنموذجا - حاجة بن ناصر	15
279-266	لغة المؤسسة الإدارية بالجزائر بين سلطي الدستور وواقع الممارسة مؤسسة بريد الجزائر بيجاية أنموذجا مهني سميرة	16
295-280	أثر التعريب في تحقيق الأمن اللغوي - قراءة في تجربة تعريب التعليم في الجزائر- ولهاصي نجيدة	17
322-296	معركة التعريب في الجزائر - سيرة ومحطات - يوسف عمر	18
333-323	تعريب التعليم بعد الاستقلال في 1962 فتيحة مولاي	19

# LINGUISTIC ISSUES

Biannual Academic Peer-reviewed Journal on Various Language and Linguistic Issues

Published by Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria

**VOLUME 05 | ISSUE 01 | APRIL 2024**

**A special issue of the research of the National conference**

Arabization in Algeria

Reality, Challenges and Prospects

**Organized by the Unit on November 13-14, 2023**

**Honorary President of the Journal**

**Dr. GHANIA DROUA-HAMDANI**

Director of the Scientific and Technical Research Center for the Development of the Arabic  
Language

**Director of the Journal**

**Dr. HOUSSAM EDDINE TAOURIRIT**

Director of the Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria

# Editorial Team

## Editor in chief

Houssam Eddine Taouririt ..... Linguistic Research and Arabic Language Issues Unit - CRSTDLA (Algeria)

## Editorial team

Ibrahim Brahmi..... University of Guelma (Algeria)  
Idriss Ben Khouya..... University of Adrar (Algeria)  
Amina Mena ..... Linguistic Research and Arabic Language Issues Unit - CRSTDLA (Algeria)  
Inseop Lee..... Hankuk University of Foreign Studies (Korea south)  
Bilal lafyoun ..... University of Jijel (Algeria)  
Belawi Rasul ..... Persian Gulf University (Iran)  
Ti Tan toui Dang ..... Vietnam National University (Vietnam)  
Hamid Pourhshmati..... Razi University (Iran)  
Khaled Abu Amsha..... The Islamic University of Minnesota (USA)  
Zain al-Din Muhammad Ahmad ..... Al-Azhar University (Egypt)  
Zainab Reda Hamoudi Al-Juwaid ..... University of Babylon (Iraq)  
Souad Djoukhrab..... Unit of Linguistic Research and Arabic Language Issues - CRSTDLA (Algeria)  
Hamida Bouaroua ..... Unit of Linguistic Research and Arabic Language Issues - CRSTDLA (Algeria)  
Salim ouarib..... University Center of Mila (Mila)  
Suleiman Al-Amirat ..... Qatar University (Qatar)  
Salima Ayyad..... Unit of Linguistic Research and Arabic Language Issues - CRSTDLA (Algeria)  
Samira Ben Moussa ..... Unit of Linguistic Research and Arabic Language Issues - CRSTDLA (Algeria)  
Samira Ouazib ..... Algerian Academy of the Arabic Language (Algeria)  
Tarek Bouatour ..... Higher Institute of Languages (Tunisia)  
Adel Al-Najm ..... Sebha University (Libya)  
Abdel Raouf Mohamedi..... Unit of Linguistic Research and Arabic Language Issues - CRSTDLA (Algeria)  
Abdul Qadir Faydouh ..... Qatar University (Qatar)  
Abdul Malik Belkhiri ..... University of Djelfa (Algeria)

Ali Abdel-Amir Abbas Al-Khamis.....University of Babylon (Iraq)  
Awatif Samali Zouari .....University of Manouba (Tunisia)  
Ghassan bin Hassan Al-Shater .....University of Nizwa (Oman)  
Fatima Al-Mukhaini.....A'Sharqiyah University (Amman)  
Nhib Mohamed..... Unit of Linguistic Research and Arabic Language Issues - CRSTDLA (Algeria)  
Barakat Mabrouk ..... Unit of Linguistic Research and Arabic Language Issues - CRSTDLA (Algeria)  
Fadila Deguenati ..... Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues - CRSTDLA (Algeria)  
Fahd Dirham Muhammad Al-Ghanimi .....University of Ibb (Yemen)  
Kulthum Darqawi..... Institute National Educational Research (Algeria)  
Ma Xiao ming..... Nationalities University (China)  
Maher Fouad Al-Jabali ..... Al-Jouf University (Saudi Arabia)

### **Editorial secretary**

Masouda Nour El-Huda Belachi.. Unit of Linguistic Research and Arabic Language Issues- CRSTDLA (Algeria)  
Lakhdar Al-Zein Ezzedine..... Linguistic Research and Arabic Language Issues Unit - CRSTDLA (Algeria)



## LINGUISTIC ISSUES

### About the Journal

قضايا لغوية = Qadāyā luġawiyat = Linguistic Issues

A biannual peer reviewed academic non-profit and open access journal, published by Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria, affiliated to the Centre for Scientific and Technical Research for the Development of Arabic language, which publishes research and articles in various language sciences and issues in three languages: Arabic, English and French. The Journal has been published in paper form regularly according to a specific schedule since its foundation in 2020. In addition to the paper version, the scientific works published in the journal are available through the Journal's website:

<https://qadaya-lugawiyat.dz>

Or through this website:

<https://urlcaa.com/linguistic-issues>

**Disclaimer:** Updates to this website have been frozen after the date of March 15, 2023, and therefore the last issue that the site will include is: Issue 1 | Volume 4 | March 2023, and it will not include new issues after this date (for more details, please see the [journal's history](#) document).

Starting from "December 2022", the journal's content became available on the Algerian Platform for Scientific Journals (ASJP) through the following link:

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/872>

## Journal Objectives

- Provide an opportunity for serious researchers working on studies that fall within the journal's area of research to publish their research.
- Tighten the connection between readers and writers.
- Contribute to the dissemination of knowledge associated with language and the development of linguistic research.
- Keeping abreast of the development of linguistic research by encouraging research that addresses modern topics.
- Providing scientific content that can be relied upon as a reference for the preparation of academic research.

## Journal Areas of Research

The journal opens publishing for all serious research in various areas of language and linguistics. This includes, but is not limited to, the following areas:

Functional theories of grammar	Generative linguistics	Cognitive linguistics	Theoretical linguistics
Synthesis	Writing Systems	Acoustics	Quantitative linguistics
Policy and Linguistic Planning	Language Philosophy	Science of connotation	Functional linguistics
Historical linguistics	Anthropological linguistics	Descriptive linguistics	Deliberative
Affiliation	Terminology	Semiology	Comparative linguistics
Language Assessment	Computational linguistics	Applied linguistics	Sociolinguistics
Psycholinguistics	Language Education	Language Activation	Documentation of language
Evolutionary linguistics	Neurolinguistics	Arabic linguistics	Language Development
Discourse Analysis	Morphology	Language acquisition	Forensic linguistics
Biological linguistics	Language classification	Dialectology	Stylistics

Interchangeable linguistics	Geographical linguistics	Developmental linguistics	Clinical linguistics
Language for Specific Purposes (LSP)	Interlinguistics	Grammar	Corpus Linguistics
Lexicography	Text linguistics	Statistical linguistics	Eloquence



## Journal Indexing



## Descriptive data about the Journal



Biannual Academic Peer-reviewed Journal on Various Language and Linguistic Issues

**D.L:** June 2020

ISSN Online: [2773-2886](#) | ISSN Print: [2773-2894](#)

---

**Original title:** قضايا اللغوية

**Label in Latin letters:** Qaḍāyā luġawiyā

**Parallel label:** Linguistic Issues

**Abbreviation:** LIJ

**Distribution:** Open Access



**Permission:** CC BY-NC 4.0



**Fees:** There is no fee to publish or process the article

**Publisher:** Center of Scientific and Technical Research To develop Language Arabic- Linguistic Research and Arabic Language Issues Unit in Algeria

**City:** Ouargla

**State:** Algeria

**Publication Periodic:** Biannual

**First Year of Publication:** 2020

**Journal Languages:** Multilingual (Arabic, English, French)



Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria

LINGUISTIC ISSUES is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/) Based on a work at [this website](https://urlclaa.dz).



Copyright ©[linguistic issues](https://urlclaa.dz) 2024 - All Rights Reserved  
<https://urlclaa.dz>

This content is [Open Access](#)



تطبيق قضايا لغوية



منشورات وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية في الجزائر

Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria Publications

# Journal Contact Information



**Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria**  
**National Road 49 Ghardaya Road, P.O. P.O. 07 Mailing Kasdi Merbah**  
**University of Ouargla, Postcode 30063**  
**Faculty of Arts and Languages, Ouargla, Algeria**

## **Phone/Fax**

21329719361+

## **Email**

contact@qadaya-lugawiyat.dz

## **Website**

<https://qadaya-lugawiyat.dz>

## **ASJP Page**

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/872>

---

**ISSN 2773-2894 / E-ISSN 2773 – 2886**

# Journal's Publishing Policy

The Journal "**Qadaya-Lugawiyat**" receives various scientific works dealing with a language or linguistic issue. The journal publishes the original works that have undergone an peer review process that demonstrates their eligibility for publication in conformity with the terms and policies of peer review and publication in the journal.

The peer review process takes place exclusively through the Algerian scientific journals platform (ASJP).

## **1. Journal's Publishing Conditions:**

Each article submitted for publication shall meet the following requirements:

The Journal publishes research on various language and linguistic issues in three languages (Arabic, English and French) with the following requirements:

- Originality of the article submitted for publication so that it has not previously been published in any way, and that it does not derive from one of the author's previous published works.
- Adherence to recognized scientific and academic standards in research, through substantive processing and care for documentation and novelty in submission with good use of sources and references.
- Writing search in line (Sakala Majala) Size: 14 for body and 12 for margins, sent in doc file form with extension (.docx)
- Inclusion of drawings, tables and forms attached to the search in photo form.
- The researcher's obligation to make adjustments if requested by the reviewers, providing the Journal with an amended version.
- Attach the article to a summary not exceeding 300 words.
- Include referrals in the body of the article in parentheses according to the style of the American Psychological Association (APA)
- Attach the article to the reference list in the latest search according to the format described in the Journal template.

- The article should not be less than 10 pages, and not more than 25 pages.
- Note: The article is rejected before it is submitted to the reviewers if the author does not comply With Journal [Template](#).
- Scientific Article shall be submitted through [ASJP](#) Platform.

## **2. Overall publishing policies:**

- The Journal has the right to refuse to publish any work if it does not comply with the Journal's publishing policy, requirements and ethics.
- The Journal has the right to amend or delete language language in accordance with the conditions and rules of publication.
- Editors have the right to make some adjustments on the board of the article, including language and technical correction, elimination of repetition and clarification of what is needed.

The Journal provides both electronic and paper publishing services.

- Every contributing researcher in the Journal can request a paper copy of the number that includes his work whenever copies are available.

The Journal publishes two issues a year, the first in June and the second in December.

- In addition to the two fixed issues, the Journal may issue a special issue if necessary.
- The Journal is bound by the principle of separation between arbitrators and authors, the arbitrator cannot be among the authors in the Journal.
- The Journal adheres to the periodicity and continuity of publishing on time.
- The copyright of the works published in the Journal "**Qadaya-Lugawiyat**" The author has no right to dispose of his work - after publication - in any way except with the written authorization of the editor.
- If necessary, the author has the right to obtain a certificate of publication.

# Privacy Policy

Names and e-mail addresses listed on the journal site are used exclusively for specific purposes.

**1. Cookies:** the journal website uses cookies, which are limited data about users' preferences such as search words, pages visited, and pages that are most frequently visited and favored by users. This data helps the journal site meet users' needs and develop the site's services and content. The journal also records the IP address, which is a number that can identify each computer using the Internet.

**2. Open access:** the journal website ensures users can access, download and print articles **free** of charge so that they are widely available and copyright is preserved.

**3. Copyright and Licensing:** All rights reserved for "Lingual issues" journal and the author has no right to republish his work in any form without consulting the editorial board of the journal.

The journal applies the Creative Commons License, classifier ratios, non-commercial 4.0 International ([CC by-NC 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)) this license allows any user to download, print, reuse, archive and distribute the article, as long as the authors and source of the work are referred to. The license ensures that the article will be as widely available as possible and can be included in any scientific archive with reference to the author and source.

**4. Publication fees:** The journal is free for non-profit and does not require fees for scientific publication or for processing articles.

**5. Spoofing policy:** the submitted articles must be authentic, unpublished or submitted for publication elsewhere, and must contain valid, unimpressible quotes; the editorial board would refuse to publish any work in which it found a scientific theft at any stage of publication.

We respect and ask you to respect the intellectual property of others; If you believe that a business belonging to you has been copied in a manner that may constitute copyright infringement, please provide us with sufficient information to establish that you are the original employer, copyright owner or authorizer for appropriate action.

**6. Google Analytics:** The site contains some components sent by Google Analytics, a network congestion analysis service provided by Google; this service collects and manages cookies anonymously by code installed on the pages of the site to monitor and analyze information about how the site is used and improve its performance.

# Publication Frequency

The journal is issued regularly according to fixed and specific dates twice a year, as shown in the following table:

First issue	15 June
Second issue	15 December

**Notice :** In addition to the two fixed issues, a special issue may be published when necessary.

## Paper Submission

Submit papers and peer review process takes place exclusively through the **Algerian scientific journals platform (ASJP)**.



If you would like to submit your paper, Please visit the following link:

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/872>

### Notice

If you encounter any difficulties in submitting your paper, you can view the submission guidelines by visiting the following link:

[https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Submission\\_Guidelines](https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Submission_Guidelines)

Before submitting your paper, please ensure that you agree to the journal's policies, described above.

Also, you must ensure that you agree to the usage agreement described through the following link:

[https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Usage\\_Agreement](https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Usage_Agreement)



# Publishing ethics

"Qadaya-Lugawiya" journal publishes original works that have undergone arbitration and are eligible for publication in accordance with the journal's arbitration and publishing terms and conditions.

The journal seeks to provide its readers with quality and originality works of high scientific and knowledge value.

To achieve this, the journal is committed to the principles of publishing ethics to prevent the wrong practices that can occur in this section, by following the Code of Conduct and the guidelines of best practices that concern the editors of the journals, which were approved by the Council of the Publishing Ethics Committee (COPE) on the date of: March 07, 2011 (the blog and more details can be found at: <https://publicationethics.org>).



As publishing in "Qadaya-Lugawiya" journal is subject to the highest standards of ethical discipline, from which a set of moral obligations, responsibilities and obligations fall on the parties to the publication process, which must be fulfilled for the best conduct of publication in the journal, in the manner and in which it is predetermined.

For more details about the journal's publishing ethics, please see the content of the following link: [https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Publishing\\_ethics](https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Publishing_ethics)

# Table of contents

No	Title of the article	Page
01	Natritional inhabitants in Algeria – manifestations and challenges <b>Chams El HoudaTaib      Lahcene Moimania</b>	36-53
02	The problem of Arabization in linguistic terminology Areading of the book Dictionary of Linguistics with an Introduction to Terminology by Abdul Salam Al-Masadi <b>Djoughaina Boukouba</b>	54-69
03	The importance of Arabization and its scientific and civilization role in promotion of Arabic language <b>Abdelkader ALI ZERROUKI</b>	70-91
04	Arabized and generated words in the fourth year intermediate course in the Algerian school <b>Dr.Hamida Bouaroua</b>	92-104
05	Algeria's experience between demarcation boundaries and activation mechanisms <b>BELAZOUI Salima</b>	105-116
06	Algerian experience in education training <b>Yamina zighem</b>	117-129
07	Linguistic policy and Arabization policy in Algeria <b>Atallah Boukhira</b>	130-143
08	Linguistic obstacles to the Arabization project in Algeria <b>Azeddine kerbouche</b>	144-165
09	Fixed correspondences in the etymological model between Arabic and Latin: A study on the theory of linguistic analysis by Professor Muhammad bin Abdul Jalil Belqziz <b>Abdelkrim Djidour</b>	166-181
10	Arabization of primary education in Algeria after independence <b>Abderrahmane abdalhai</b>	182-199

<b>11</b>	The Arabization of tertiary education (necessity and reality practice) <b>Abderraouf Mahammedi</b>	200-213
<b>12</b>	The efforts of Mohamed Bachir El-Ibrahimi in Arabizing Education in Algeria <b>Rafika Smahi</b>	214-224
<b>13</b>	Stages of Arabization in Algeria and its challenges after independence <b>Bessaoud Ahmed</b>	225-235
<b>14</b>	Problems and obstacles facing the Arabization project in Algeria <b>MEDDOUR MOHAMED</b>	236-250
<b>15</b>	The problem of Arabization and the crisis of Westernization -Abdullah Kharet a model- <b>Hadja Bennaceur</b>	251-265
<b>16</b>	The administrative institutional language in Algeria between the constitution authorities and the practical reality The Algerian Post Institution in Béjaïa as a case study <b>MEHNI SAMIRA</b>	266-279
<b>17</b>	The impact of Arabization in achieving linguistic security A reading of the experience of Arabization of education in Algeria <b>Oulhaci Nadjida</b>	280-295
<b>18</b>	The Arabization Battle in Algeria - Biography and Stations - <b>YOUCEF AMOR</b>	296-322
<b>19</b>	The Arabization Process in Education after the Independence 1962 <b>Mouili Fatiha</b>	323-333